

QUESTIONS AND ANSWERS: FIVE YEAR MULTIPLE ENTRY VISAS

FOR NATIONALS OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

中華人民共和国の方向け 5 年有効短期訪問数次ビザに関する質問と回答

- ***When will the new visa be available from?***

Applications for visitor visas that are lodged after 8 May 2017 will be considered for the grant of a five year visa.

- ***いつから発給されますか？***

2017 年 5 月 8 日以降に提出された短期訪問ビザ申請に 5 年有効ビザの発給が検討されます。

- ***Who will be eligible for a five year multiple entry visa?***

Five-year multiple entry visas may be granted to nationals of the People's Republic of China who want to travel to New Zealand as tourists, to visit family or for business.

However, each application will be considered for the grant of a five year visa on its own merits, taking into account such things as the length of time an applicant wants to stay in New Zealand, the date of the expiry of the applicant's passport. Visas will not be granted for a period that exceeds the validity of an applicant's passport. There is no guarantee that a five-year visa will be granted for any particular application.

If you intend to stay in New Zealand for visits of more than one month at a time, rather than for short term visits over a five year period, we may grant a single entry rather than a multiple entry visa.

- ***5 年有効数次入国ビザはどんな方に適用されますか？***

中国国籍の方で観光やご家族の訪問、商用を目的としてニュージーランドへ渡航される方に 5 年有効数次入国ビザが発給される可能性があります。

しかしながら、ご希望の滞在期間やパスポートの有効期限なども考慮の上、5 年有効ビザの発給が検討されます。パスポートの有効期限を超える期間のビザは発給されません。必ずしも 5 年有効ビザが発給されるとは限りません。

一度の渡航で 1 ヶ月を超える滞在を予定されている方には数次入国ビザではなく一次入国ビザが発給される可能性がございます。

- ***How long can I stay in New Zealand if I hold a five-year multiple entry visa?***

Visitor visas will generally be granted allowing a stay in New Zealand of one month on each visit. However, visitors are limited to a stay of 9 months in any 18 month period. If you have visited New Zealand several times over an 18 month period, those visits cannot be for a total of more than 9 months.

- ***5 年有効数次ビザを保持している場合、どのくらいの期間ニュージーランドに滞在できますか？***

通常、短期訪問ビザでは一度の訪問につき 1 ヶ月の滞在が許可されます。しかしながら、18 ヶ月の間に 9 ヶ月を超える滞在は許可されません。18 ヶ月の期間中に数回ニュージーランドを訪れている場合、その数回の渡航の滞在期間の合計が 9 ヶ月を超えてはいけません。

- ***What requirements do I need to meet to be granted a visitor visa?***

For information on the particular requirements to be granted a visitor visa, please visit the Immigration New Zealand website <https://www.immigration.govt.nz/audiences/chinese/visiting/visitor-visa>.

- ***短期訪問ビザを取得するにはどのような要件を満たす必要がありますか？***

短期訪問ビザを取得するための要件につきましてはニュージーランド移民局のウェブサイトをご確認ください。 <https://www.immigration.govt.nz/audiences/chinese/visiting/visitor-visa>

- ***Is there a different fee for a five year multiple entry visa?***

No. The standard current visitor visa fee of NZ\$165 for an Online application or RMB ¥ 895 for a paper application will be charged.

- ***5 年有効数次入国ビザの場合、料金に違いはありますか？***

いいえ、ありません。通常の短期訪問ビザのビザ料金が適用されます。